

ΕΡΑΣΜΟΥΣ+ KA220

Witness Local Customs in 360

2023-1-ES01-KA220-SCH-000162182

JUANILLÓN

Μάρτος / Ισπανία

ΦΥΛΛΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ #1

Κείμενο Κατανόησης

Juanillón: Μια Παράδοση στο Μάρτος

Στην πόλη του Μάρτος υπάρχει μια πολύ παλιά παράδοση που ονομάζεται Juanillón. Πρόκειται για έναν ήχο τρομπέτας που σηματοδοτεί την έναρξη της Σαρακοστής, μιας περιόδου περισυλλογής και ηρεμίας. Σύμφωνα με την παράδοση, ο Juanillón παίζεται από τον 15ο αιώνα.

Η τρομπέτα χρησιμοποιήθηκε αρχικά από μια αριστοκρατική οικογένεια με το όνομα Escobedo. Η οικογένεια συνεργαζόταν με την εκκλησία και ο ήχος της τρομπέτας ειδοποιούσε τους αγρότες να προετοιμάσουν τα δεκάτια τους. Τα δεκάτια ήταν ένα μέρος της σοδειάς που προσφερόταν στην εκκλησία.

Με το πέρασμα του χρόνου, η παράδοση συνεχίστηκε μέσα στην ίδια οικογένεια, από γενιά σε γενιά. Ένας από τους πιο γνωστούς Juanillón ήταν ο Rafael Rodríguez Ramírez. Ήταν ένας χαρούμενος άνθρωπος που αγαπούσε το Καρναβάλι, όμως κατά τη διάρκεια της Σαρακοστής έπαιζε την τρομπέτα με σοβαρότητα.

Η πιο γνωστή φράση της παράδοσης είναι: «Por un duro, toca Juanillón», που σημαίνει «Για ένα νόμισμα, παίξε Juanillón». Παλαιότερα, οι άνθρωποι του έδιναν ένα duro, ένα μικρό νόμισμα. Σήμερα, του δίνουν ένα ευρώ.

Ο Juanillón δεν είναι απλώς ένας ήχος, αλλά κομμάτι της πολιτιστικής ταυτότητας και της ιστορίας του Μάρτος. Κάθε χρόνο, οι κάτοικοι απολαμβάνουν να βλέπουν αυτή την παράδοση και να ακούν τον ήχο της τρομπέτας στην πόλη.

2. Λεξιλόγιο

Παράδοση – έθιμο ή συνήθεια που μεταδίδεται με το πέρασμα του χρόνου

Τρομπέτα – μουσικό όργανο

Σαρακοστή – περίοδος 40 ημερών πριν το Πάσχα για περισυλλογή

Αριστοκρατική οικογένεια – οικογένεια με υψηλή κοινωνική θέση

Δεκάτια – μέρος της σοδειάς που δινόταν στην εκκλησία

Καρναβάλι – γιορτή με μουσική και μεταμφιέσεις

Νόμισμα / Duro / Ευρώ – χρήματα

3. Ερωτήσεις Κατανόησης

Σωστό ή Λάθος:

Ο Juanillón είναι ένας ήχος τρομπέτας από το Μάρτος.

Η παράδοση ξεκίνησε τον 20ό αιώνα.

Οι αγρότες ενημερώνονταν μέσω της τρομπέτας για τα δεκάτια.

Ο Rafael Rodríguez Ramírez ήταν ένας γνωστός Juanillón.

Σήμερα οι άνθρωποι δίνουν ένα ευρώ όταν ακούγεται η τρομπέτα.

Σύντομες Απαντήσεις:

Τι σημαίνει η φράση «Por un duro, toca Juanillón»;

Ποια οικογένεια χρησιμοποίησε πρώτη την τρομπέτα του Juanillón;

Πότε παίζεται ο Juanillón κάθε χρόνο;

4. Προφορική Δραστηριότητα (Σε ζευγάρια)

Δραστηριότητα: «Εξήγησε την Παράδοση»

Ο/Η Μαθητής/Μαθήτρια Α εξηγεί την παράδοση του Juanillón στον/στη Μαθητή/Μαθήτρια Β χρησιμοποιώντας το λεξιλόγιο.

Ο/Η Μαθητής/Μαθήτρια Β κάνει 2-3 ερωτήσεις για την παράδοση.

Έπειτα, αλλάξτε ρόλους.

5. Δημιουργική Δραστηριότητα

Δραστηριότητα: «Σχεδιάσε μια Αφίσα για τον Juanillón»

Σε μικρές ομάδες, οι μαθητές σχεδιάζουν μια αφίσα που παρουσιάζει την παράδοση του Juanillón.

Συμπεριλάβετε:

- Την τρομπέτα
- Τη φράση «Por un duro, toca Juanillón»
- Πότε πραγματοποιείται (Σαρακοστή)
- Προαιρετικά: σύντομες προτάσεις στα Ελληνικά που εξηγούν την παράδοση

6. Προαιρετική Δραστηριότητα Ακρόασης



Ακούστε έναν ήχο τρομπέτας που μιμείται τον Juanillón.

Συζητήστε τι σηματοδοτεί και συγκρίνετέ το με το κείμενο.

Συζητήστε τη διαφορά ανάμεσα σε περιόδους χαράς (Καρναβάλι) και περισυλλογής (Σαρακοστή) μέσα στην παράδοση.